



佛教教育四十年

主觀智能推動力

佛曆三千零四三年
內文：宣公上人法語

40 Years of Buddhist Education DEVELOPING INHERENT WISDOM

2016 CALENDAR • 3043 YEAR OF THE BUDDHA • QUOTES FROM VENERABLE MASTER HSUAN HUA • DHARMA REALM BUDDHIST ASSOCIATION



All truth-seeking *individuals* who wish to *discover* their innate wisdom, benefit all beings, and bring *harmony* to the world are invited to *come* to study and cultivate *together*.

凡一切願致力於開展本有智慧，追求真理，利益眾生，令世界和平之人士，皆歡迎至此，共同研究，修持學習。

SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

27 十七

28 十八

29 十九

30 二十

31 廿一

1 廿二

2 廿三

01/25 - 05/27: DRBU Spring Semester 法大春季班

01/25 - 06/10: IGDVS Spring Semester 中小學春季班

01/03 - 01/24: Three-Week Winter Chan Session 冬季三週禪七

☪: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

Kwanzaa ends

元旦 New Year's Day

彌陀七圓滿 (evening)
Completion of
Amitabha Buddha Recitation

3 廿四

4 廿五

5 廿六

6 廿七

小寒

7 廿八

8 廿九

9 三十

禪七開始
Chan Meditation begins
(evening)

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

Epiphany

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

10 十二月初一



11 初二

12 初三

13 初四

14 初五

15 初六

16 初七

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

17 初八



18 初九

19 初十



20 十一

大寒

21 十二

22 十三

23 十四

釋迦牟尼佛成道日
Anniversary of Shakyamuni
Buddha's Enlightenment

禪七 Chan Meditation
World Religion Day (Baha'i)

禪七 Chan Meditation
Martin Luther King Jr. Day
(no school)

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

24 十二月十五



25 十六

26 十七

27 十八

28 十九

29 二十

30 廿一

禪七圓滿日
Completion of
Chan Meditation (evening)

法大春季班開始
DRBU Spring Semester begins

中小學春季班開始
IGDVS Spring Semester begins

中小學教師在職訓練
IGDVS Teachers Work Day
(no school)

31 廿二

1 廿三

2 廿四

3 廿五

4 廿六

5 廿七

6 廿八

We teachers need to pay attention to the *virtue* and *wisdom* of the students.

We need to *open* their wisdom source, and enable them to dig out their *spring* of wisdom.

我們做老師的，為人的師表，應該注意學生的品德和智慧。要開啟他的智慧之源，令他把本有智慧的泉源發掘出來。



SUNDAY 日

31 廿二

MONDAY 一

1 廿三

TUESDAY 二

2 廿四

WEDNESDAY 三

3 廿五

THURSDAY 四

4 廿六 立春

FRIDAY 五

5 廿七

SATURDAY 六

6 廿八

7 廿九



華嚴菩薩聖誕
Avatamsaka Bodhisattva's
Birthday

8 正月初一



彌勒菩薩聖誕
Maitreya Bodhisattva's
Birthday
新年護國息災法會
Chinese New Year
Mantra Recitation

9 初二

10 初三

Ash Wednesday

11 初四

12 初五

13 初六



定光佛聖誕
Samadhi Light Buddha's
Birthday

14 初七

St. Valentine's Day

15 初八

Presidents' Day (no school)

16 初九



帝釋天尊聖誕
Venerable God Shakra's
Birthday

17 初十



上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

18 十一

19 十二

雨水

20 十三

21 十四

22 正月十五



23 十六

24 十七

25 十八

26 十九

27 二十

28 廿一

29 廿二

1 廿三

2 廿四

3 廿五

4 廿六

5 廿七

6 廿八

7 廿九

8 廿九

9 初二

10 初三

11 初四

12 初五

: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚



The Three Key *Principles* are: *brighten* inherent virtues, *teach* others, and *perfect* goodness.

三綱領就是：明德、新民、止於至善。

SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

28 廿一

29 廿二

1 廿三

2 廿四

3 廿五

4 廿六

5 廿七 驚蟄

03/27 - 04/02: Guan Yin Recitation 觀音七
03/07 - 03/11: DRBU Spring Semester break 法大春假
03/28 - 04/01: IGDVS Spring Break 中小學春假
☩: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚
☸: 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

6 廿八

7 廿九

8 三十

9 二月初一 ☩●

10 初二

11 初三

12 初四

法大春假開始
DRBU Spring Break begins

法大春假結束
DRBU Spring Break ends

13 初五

14 初六

15 初七

16 初八 ☩

17 初九

18 初十 ☩

19 十一

夏令時間開始 (撥快一小時)
Daylight Saving Time begins 2:00 AM

釋迦牟尼佛出家日
Shakyamuni Buddha's Leaving Home Day
六祖惠能大師誕辰
Ven. Sixth Patriarch's Birthday

St. Patrick's Day

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana

20 十二 春分

21 十三

22 十四

23 二月十五 ☩○

24 十六

25 十七

26 十八

Chinese & Western Vernal Equinox
Palm Sunday

Norooz / Nowruz (The New Day)

釋迦牟尼佛涅槃日
Shakyamuni Buddha's Nirvana Day
Purim (begins at sundown)
Holi

Good Friday

觀音七灑淨
Purify the Boundaries for Guan Yin Recitation (evening)

27 十九 ☩☸

28 二十

29 廿一 ☩

30 廿二

31 廿三

1 廿四

2 廿五

慶祝觀音菩薩聖誕法會
Celebration of Guan Yin Bodhisattva's Birthday (actual day)
觀音七
Guan Yin Recitation
Easter Sunday

觀音七
Guan Yin Recitation
中小學春假開始
IGDVS Spring Break begins

普賢菩薩聖誕
Universal Worthy Bodhisattva's Birthday
觀音七
Guan Yin Recitation

觀音七
Guan Yin Recitation

觀音七
Guan Yin Recitation
Cesar Chavez Day

3 廿六

4 廿七

5 廿八

6 廿九

7 三月初

8 初二

9 初三



All you capable *young* people, I hope every one of you *grows* up to be a great figure,
an *outstanding* person, and a *unique* individual.

各位有為的青年，我希望你們每一個人都做一個偉大的人、出類拔萃的人、不同凡響的人。

SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

27^{十九}

28^{二十}

29^{廿一}

30^{廿二}

31^{廿三}

1^{廿四}

2^{廿五}

04/18 - 05/10: Ten Thousand Buddhas Repentance 萬佛寶懺

☞ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

觀音七
Guan Yin Recitation
中小學春假結束
IGDVS Spring Break ends

觀音七圓滿日
Completion of Guan Yin
Recitation

3^{廿六}

4^{廿七} 清明

5^{廿八}

6^{廿九}

7^{三月初一} ☾ ●

8^{初二}

9^{初三}

Ramayana begins

10^{初四}

11^{初五}

12^{初六}

13^{初七}

14^{初八}

15^{初九}

16^{初十} ☾

萬佛寶懺灑淨
Purify the Boundaries for
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance (evening)

Rama Navami

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

17^{十一}

18^{十二}

19^{十三} 穀雨

20^{十四}

21^{三月十五} ☾ ○

22^{十六} ☾

23^{十七} ☾

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

準提菩薩聖誕
Cundi Bodhisattva's Birthday
宣公上人誕辰
Venerable Master Hua's Birthday
萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance
Passover (begins at sundown)
Earth Day

常智大師出家日
Great Master Chang
Jr's Leaving Home Day

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

24^{十八}

25^{十九}

26^{二十}

27^{廿一}

28^{廿二}

29^{廿三}

30^{廿四}

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance
Arbor Day

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance
Passover (ends at sundown)

1^{廿五}

2^{廿六}

3^{廿七}

4^{廿八}

5^{廿九}

6^{三十}

7^{四月初一}



If we want the *world* to be a *better* place, then we should *start* by bettering *ourselves*.

要想世界好，先要從自己個人做起。

SUNDAY 日	MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六
1 廿五 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	2 廿六 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	3 廿七 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	4 廿八 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	5 廿九 立夏 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance Ascension National Day of Prayer Cinco de Mayo	6 三十 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	7 四月初一 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance
8 初二 萬佛寶懺圓滿 Completion of Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance Mother's Day	9 初三	10 初四 文殊菩薩聖誕 Manjushri Bodhisattva's Birthday	11 初五	12 初六	13 初七	14 初八 慶祝釋迦牟尼佛聖誕法會 Celebration of Shakyamuni Buddha's Birthday (actual day)
15 初九 Pentecost	16 初十 上人涅槃每月紀念日 Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana	17 十一	18 十二	19 十三	20 十四 小滿	21 四月十五
22 十六	23 十七	24 十八	25 十九	26 二十	27 廿一 法大畢業典禮 / 春季班結束 DRBU Commencement/ Spring Semester ends	28 廿二
29 廿三	30 廿四 Memorial Day (no school)	31 廿五	1 廿六	2 廿七	3 廿八 ☸: 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒 ☩: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚	4 廿九
5 五月初一	6 初二	7 初三	8 初四	9 初五	10 初六	11 初七



Through the process of transforming the *mind* and *spirit*, students actualize their inherent *wisdom* and *compassion* and develop their potential *abilities* to the fullest extent.

藉著淨化心靈而啟發自性本具的智慧與慈悲，來發展每個人最大的潛能。

SUNDAY 日

29 廿三

MONDAY 一

30 廿四

TUESDAY 二

31 廿五

WEDNESDAY 三

1 廿六

THURSDAY 四

2 廿七

FRIDAY 五

3 廿八

SATURDAY 六

4 廿九

5 五月初一 芒種 ☁️ ●

Ramadan (begins at sundown)

6 初二

7 初三

8 初四

9 初五

中小學畢業典禮
IGDVS Girls' Graduation

10 初六

中小學畢業典禮
IGDVS Boys' Graduation

11 初七

Shavuot (begins at sundown)

12 初八 ☁️ ☁️

宣公上人涅槃
二十一週年紀念
Observance of
21st Anniversary of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana

13 初九

14 初十 ☁️

宣公上人涅槃
二十一週年紀念
21st Anniversary of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana (actual day)
Flag Day

15 十一

16 十二

17 十三 ☁️

伽藍菩薩聖誕
Chye Lan Bodhisattva's
Birthday

18 十四

19 五月十五 ☁️ ○

Father's Day
Juneteenth

20 十六

Western Summer Solstice

21 十七 夏至

Chinese Summer Solstice

22 十八

23 十九

24 二十

25 廿一

26 廿二

27 廿三

28 廿四

29 廿五

30 廿六

1 廿七

2 廿八

06/09 - 06/10: IGDVS Graduation 中小學畢業典禮

☁️ : 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

☁️ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

3 廿九

4 六月初一

5 初二

6 初三

7 初四

8 初五

9 初六



If you're *teaching* every student how to take care of their *home* and their *country*,
then world *peace* follows without your asking for it.

你若把學生都教育得人人知道愛護自己的身，自己的家，自己的國，
那麼，你不求世界和平，它也和平了。

SUNDAY 日

26 廿二

MONDAY 一

27 廿三

TUESDAY 二

28 廿四

WEDNESDAY 三

29 廿五

THURSDAY 四

30 廿六

FRIDAY 五

1 廿七

SATURDAY 六

2 廿八

☞: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

Canada Day

3 廿九

4 六月初一



護國息災法會
Mantra Recitation for the
Welfare of the Nation
美國國慶日
US Independence Day

5 初二

6 初三



韋馱菩薩聖誕
Wei Tou Bodhisattva's Birthday

Eid al-Fitr
(begins at sundown)

7 初四

小暑

8 初五

9 初六

Eid al-Fitr
(ends at sundown)

10 初七

11 初八

12 初九

13 初十



上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

14 十一

15 十二

16 十三

觀音七灑淨
Purify the Boundaries for
Guan Yin Recitation (evening)

17 十四



18 六月十五



19 十六



20 十七



21 十八

22 十九

大暑



23 二十

慶祝觀音菩薩成道法會
Celebration of Guan Yin
Bodhisattva's Enlightenment

常仁大師悟道日
Great Master Chang Ren's
Enlightenment Day

宣公上人日
Venerable Master Hua's Day

常智大師誕辰
Great Master Chang Jr's
Birthday

慶祝觀音菩薩成道法會
Guan Yin Bodhisattva's
Enlightenment (actual day)

觀音七圓滿日
Completion of Guan Yin
Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

24 廿一

25 廿二

26 廿三

27 廿四

28 廿五

29 廿六

30 廿七

31 廿八

1 廿九

2 三十

3 七月初一

4 初二

5 初三

6 初四



We should *teach* so that people *learn* to be individuals who *benefit* the world.

教育要學習怎樣做對世間人類都有益處的一個人。

SUNDAY 日

31 廿八

MONDAY 一

1 廿九

Civic Holiday (Canada)

TUESDAY 二

2 三十

WEDNESDAY 三

3 七月初一

THURSDAY 四

4 初二

FRIDAY 五

5 初三

SATURDAY 六

6 初四

7 初五

立秋

8 初六

9 初七

10 初八

11 初九

12 初十

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

13 十一

14 十二

慶祝盂蘭盆節法會
Celebration of Ullambana

15 十三

大勢至菩薩聖誕日
Great Strength Bodhisattva's
Birthday

16 十四

17 七月十五

盂蘭盆節法會
Ullambana (actual day)

18 十六

法大秋季班開學
DRBU Fall Semester
Classes begin

19 十七

20 十八

21 十九

22 二十

23 廿一

處暑

普庵祖師誕辰
Patriarch Pu An's Birthday

24 廿二

25 廿三

26 廿四

龍樹菩薩聖誕
Nagarjuna (Dragon Tree)
Bodhisattva's Birthday

27 廿五

地藏七灑淨
Purify the Boundaries for
Earth Store Recitation
(evening)

28 廿六

慶祝地藏菩薩聖誕法會
Celebration of Earth Store
Bodhisattva's Birthday

29 廿七

中小學秋季班開始
IGDVS Fall Semester begins

地藏七 Earth Store Recitation

30 廿八

地藏七 Earth Store Recitation

31 廿九

地藏菩薩聖誕日
Earth Store Bodhiattva's
Birthday

虛雲老和尚誕辰
Ven. Hsu Yun's Birthday

地藏七 Earth Store Recitation

1 八月初一

2 初二

08/28 - 09/03: Earth Store Recitation 地藏七
08/18/16 - 12/16/16: DRBU Fall Semester 法大秋季班
☉: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

3 初三

4 初四

5 初五

6 初六

7 初七

8 初八

9 初九

10 初十



Study well and *work* hard to *improve* this world.

勤學苦幹向這世界來進步、求進步。

SUNDAY 日

28 廿六

MONDAY 一

29 廿七

TUESDAY 二

30 廿八

WEDNESDAY 三

31 廿九

THURSDAY 四

1 八月初一



地藏七 Earth Store Recitation

FRIDAY 五

2 初二

地藏七 Earth Store Recitation

SATURDAY 六

3 初三

六祖惠能大師涅槃日
Venerable Sixth Patriarch's
Nirvana Day

地藏七圓滿日
Completion of Earth Store
Recitation (evening)

4 初四

5 初五

Labor Day (US and Canada)
(no school)

6 初六

7 初七 白露

8 初八

9 初九

10 初十

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

Eid al-Adha (begins at sundown)

11 十一

12 十二

Grandparents Day

13 十三

14 十四

Eid al-Adha (ends at sundown)

15 八月十五



中秋節
Mid-Autumn Festival

16 十六

17 十七

18 十八

19 十九

20 二十

21 廿一

United Nations
International Day of Peace

22 廿二 秋分



燃燈古佛聖誕
Burning Lamp Buddha
of Antiquity's Birthday

Chinese & Western
Autumnal Equinox

23 廿三

24 廿四

25 廿五

26 廿六

27 廿七

28 廿八

孔子誕辰紀念日
Confucius' Birthday

29 廿九

30 三十

1 九月初一

2 初二

3 初三

4 初四

5 初五

6 初六

7 初七

8 初八



Every *teacher* should utilize their own *wisdom* and teach with *flexibility*.

要運用每一位老師自己的智樺(慧)，要知道怎麼通權達變。

SUNDAY 日

25 廿五

10/16 -10/22: Guan Yin Recitation 觀音七

☸ : 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

☪ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

MONDAY 一

26 廿六

TUESDAY 二

27 廿七

WEDNESDAY 三

28 廿八

THURSDAY 四

29 廿九

FRIDAY 五

30 三十

SATURDAY 六

1 九月初一



Al-Hijra (begins at sundown)

2 初二

3 初三

4 初四

5 初五

6 初六

7 初七

8 初八

寒露

Rosh Hashanah (begins at sundown)

9 初九

10 初十

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana
中華民國國慶日
National Day of ROC
加拿大感恩節
Canadian Thanksgiving Day
Columbus Day

11 十一

Yom Kippur (begins at sundown)

12 十二

虛雲老和尚涅槃日
Venerable Master Hsu Yun's Nirvana Day

13 十三

14 十四

15 九月十五

觀音七灑淨
Purify the Boundaries for Guan Yin Recitation (evening)
常仁大師出家日
Great Master Chang Ren's Leaving Home Day

16 十六

慶祝觀音菩薩出家日法會
Celebration of Guan Yin Bodhisattva's Leaving Home
宣公上人出家日 Ven. Master Hua's Leaving Home Day
觀音七 Guan Yin Recitation
Sukkot (begins at sundown)

17 十七

常智大師悟道日
Great Master Chang Jr's Enlightenment Day
觀音七 Guan Yin Recitation

18 十八

觀音七 Guan Yin Recitation

19 十九

觀音菩薩出家日
Guan Yin Bodhisattva's Leaving Home (actual day)
觀音七 Guan Yin Recitation

20 二十

觀音七 Guan Yin Recitation

21 廿一

觀音七 Guan Yin Recitation

22 廿二

觀音七圓滿日
Completion of Guan Yin Recitation

23 廿三

露降

24 廿四

25 廿五

26 廿六

27 廿七

28 廿八

29 廿九

Sukkot (ends at sundown)

United Nations Day

30 三十

藥師佛聖誕
Medicine Master Buddha's Birthday
Diwali (Deepavali)

31 十月初一

Halloween

1 初二

2 初三

3 初四

4 初五

5 初六

Youngsters are the owners of the world, the *leaders* of the world, and *role models* for the world. Thus, we need to build a stable *foundation*.

青年人是全世界的主人翁，青年人是全世界的領導者，青年人是全世界的一個榜樣。既然這樣子，我們要把基礎打好，要把基本造得穩。



SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

30 三十

31 十月初一

1 初二

2 初三

3 初四

4 初五

5 初六

11/23 - 11/26: Chan Meditation for Beginners 基礎禪三
☪ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

達摩祖師誕辰
Venerable First Patriarch
Bodhidharma's Birthday

6 初七

7 初八 立冬

8 初九

9 初十

10 十一

11 十二

12 十三

夏令時間結束
Return to Standard Time
at 2:00 AM

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana

法界佛教總會僧伽大會
DRBA Annual Sangha Mtg.
Veterans Day (US)

Election Day (US)

13 十四

14 十月十五

15 十六

16 十七

17 十八

18 十九

19 二十

20 廿一

21 廿二

22 廿三 小雪

23 廿四

24 廿五

25 廿六

26 廿七

基礎禪三
Chan Meditation for
Beginners [begins evening]

基礎禪三
Chan Meditation
for Beginners
感恩節 (no school)
Thanksgiving Day

基礎禪三
Chan Meditation
for beginners
(no school)

基礎禪三圓滿 Completion
of Chan Meditation for
Beginners (ends evening)

27 廿八

28 廿九

29 十一月初一

30 初二

1 初三

2 初四

3 初五

4 初六

5 初七

6 初八

7 初九

8 初十

9 十一

10 十二



Your *mind* should be *peaceful* during your studies.

讀書要平心靜氣。

SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

27 廿八

28 廿九

29 初一

30 初二

1 初三

2 初四

3 初五

12/11 - 12/17: Amitabha Buddha Recitation 彌陀七
12/18 - 01/08/17: Three-Week Winter Chan Session 冬季三週禪七
12/15 - 01/06/17: IGDVS Winter Break 中小學冬假
☸ : 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒
☩ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

4 初六

5 初七

6 初八

7 初九 大雪

8 初十

9 十一

10 十二

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana

彌陀七灑淨
Purify the Boundaries for Amitabha Buddha Recitation (evening)

11 十三

12 十四

13 十一月十五

14 十六

15 十七

16 十八

17 十九

慶祝阿彌陀佛聖誕法會
Celebration of Amitabha Buddha's Birthday
彌陀七
Amitabha Buddha Recitation
Mawlid an Nabi (begins at sundown)

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

阿彌陀佛聖誕法會
Amitabha Buddha's Birthday (actual day)
彌陀七
Amitabha Buddha Recitation
中小學冬假開始
IGDVS Winter Break begins

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation
法大秋季班結束
DRBU Fall Semester ends

彌陀七圓滿 (evening)
Completion of Amitabha Buddha Recitation
彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

18 二十

19 廿一

20 廿二

21 廿三 冬至

22 廿四

23 廿五

24 廿六

禪七開始
Chan Meditation begins (evening)

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation
Yule
Chinese & Western Winter Solstice

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation
Hanukkah (begins at sundown)
Christmas Eve

25 廿七

26 廿八

27 廿九

28 三十

29 十二月初一

30 初二

31 初三

禪七 Chan Meditation
Christmas Day

禪七 Chan Meditation
Kwanzaa begins
Boxing Day (Canada)

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation
元旦 New Year's Eve

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

1 初四

2 初五

3 初六

4 初七

5 初八

6 初九

7 初十

In his final instructions the Master said,
“You must *organize* yourselves. You
must manage and *administer*
the schools well, both the *elementary*
and the *secondary* schools and
even more so the *university*.”

上人的遺言說：

「你們大家要組織起來，把小學辦好，
把中學辦好，大學更要辦好！」



SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

1 初四

2 初五

3 初六

4 初七

5 初八 小寒 ☾

6 初九

7 初十 ☾

禪七 Chan Meditation
Hanukkah (ends at sundown)
Kwanzaa ends
元旦 New Year's Day

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

釋迦牟尼佛成道日
Anniversary of Shakyamuni
Buddha's Enlightenment
禪七 Chan Meditation

中小學冬假結束
IGDVS Winter Break ends
禪七 Chan Meditation
Epiphany

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of Venerable
Master Hua's Entering Nirvana
禪七 Chan Meditation

8 十一

9 十二

10 十三

11 十四

12 十二月十五 ☾ ○

13 十六

14 十七

禪七圓滿日
Completion of
Chan Meditation (evening)

法大春季班 開始
DRBU Spring Semester begins

15 十八

16 十九

17 二十

18 廿一

19 廿二

20 廿三 大寒

21 廿四

World Religion Day (Baha'i)

Martin Luther King Jr. Day
(no school)

22 廿五

23 廿六

24 廿七

25 廿八

26 廿九 ☾

27 三十

28 正月初一 ☾ ●

華嚴菩薩聖誕
Avatamsaka Bodhisattva's
Birthday

彌勒菩薩聖誕
Maitreya Bodhisattva's
Birthday
新年護國息災法會
Chinese New Year
Mantra Recitation

29 初二

30 初三

31 初四

1 初五

2 初六

3 初七

4 初八

01/09/17 - 05/12/17: DRBU Spring Semester 法大春季班
☾ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

中小學春季班開始
IGDVS Spring Semester begins

5 初八

6 初九

7 初十

8 十一

9 十二

10 十三

11 十四

佛經翻譯委員會

BUDDHIST TEXT TRANSLATION SOCIETY ONLINE CATALOG

www.bttsonline.org

國際譯經學院
**THE INTERNATIONAL TRANSLATION
INSTITUTE**

1777 Murchison Drive
Burlingame, CA 94010-4504 USA
T 650 692 5912
F 650 692 5056

法界宗教研究院 (柏克萊寺)
**INSTITUTE FOR WORLD RELIGIONS
(BERKELEY BUDDHIST MONASTERY)**

2304 McKinley Avenue
Berkeley, CA 94703 USA
T 510 848 3440
F 510 548 4551
E paramita@drba.org

華嚴精舍
AVATAMSAKA VIHARA

9601 Seven Locks Road
Bethesda, MD 20817-9997 USA
T/F 301 469 8300
E hwa_yean88@msn.com

美國法界佛教總會駐華辦事處
法界佛教印經會
**DHARMA REALM BUDDHIST
BOOKS DISTRIBUTION SOCIETY**

臺灣省臺北市忠孝東路
六段 85 號 11 樓
85 Chung-Hsiao E. Rd., Sec. 6
Fl. 11, Taipei, Taiwan, ROC
T 02 2786 3022
F 02 2786 2674
E fajye@drbataipei.org
www.drbataipei.org
法音出版 www.fajye.com.tw

金岸法界
GOLD COAST DHARMA REALM

106 Bonogin Road, Mudgeeraba
Queensland 4213 Australia
T/F 61 755 228 788
61 755 227 822

金山聖寺
GOLD MOUNTAIN MONASTERY

800 Sacramento Street
San Francisco, CA 94108 USA
T 415 421 6117
F 415 788 6001
www.drbachinese.org/branch/GMM

法界聖城
CITY OF THE DHARMA REALM

1029 West Capitol Avenue
West Sacramento, CA 95691 USA
T 916 374 8268
F 916 374 8234
E cdrclasses@yahoo.com

金聖寺
GOLD SAGE MONASTERY

11455 Clayton Road
San Jose, CA 95127-5099 USA
T 408 923 7243
F 408 923 1064
www.drbachinese.org/branch/GSM

法界聖寺
DHARMA REALM SAGELY MONASTERY

臺灣省高雄縣六龜鄉
興龍村東溪山莊 20 號
20 Tong-hsi Shan-chuang
Hsing-Long Village, Liu Kuei
Kaohsiung County, Taiwan, ROC
T 07 689 3713
F 07 689 3870

彌陀聖寺
AMITABHA MONASTERY

臺灣省花蓮縣壽豐鄉
池南村四健會 7 號
7 Su-chien hui, Chih-nan Village
Shou-feng, Hualien County
Taiwan, ROC
T 03 865 1956
F 03 865 3426

法界佛教總會 萬佛聖城

DHARMA REALM BUDDHIST ASSOCIATION

CITY OF TEN THOUSAND BUDDHAS

4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 USA

T 707 462 0939 F 707 462 0949 E cttb@drba.org

www.drba.org | www.cttbusa.org

金輪聖寺
GOLD WHEEL MONASTERY

235 North Avenue 58
Los Angeles, CA 90042 USA
T 323 258 6668
F 323 258 3619

金峰聖寺
GOLD SUMMIT MONASTERY

233 First Avenue West
Seattle, WA 98119 USA
T/F 206 284 6690
E goldsummit@drba.org
www.goldsummitmonastery.org

雪山聖寺
SNOW MOUNTAIN MONASTERY

PO Box 272
50924 Index-Galena Road
Index, WA 98256
T 360 799 0699
F 815 346 9141

佛教講堂
BUDDHIST LECTURE HALL

香港跑馬地黃泥涌道 31 號 11 樓
Taman Serdang Raya
Happy Valley, Hong Kong, China
T 85 2 2572 7644
F 85 2 2572 2850

慈興禪寺
CIXING MONASTERY

香港大嶼山萬丈瀑
Lantou Island, Man Cheung Po
Hong Kong, China
T 852 2985 5159

金佛聖寺
GOLD BUDDHA MONASTERY

248 East 11th Avenue
Vancouver, BC, V5T 2C3 Canada
T 604 709 0248
F 604 684 3754
E drba@gbm-online.com
www.gbm-online.com

長堤聖寺
LONG BEACH MONASTERY

3361 East Ocean Boulevard
Long Beach, CA 90803 USA
T/F 562 438 8902

法界觀音聖寺
**DHARMA REALM GUANYIN SAGELY
MONASTERY**

161 Jalan Ampang
50450 Kuala Lumpur, West Malaysia
T 03 2164 8055
F 03 2163 7118

法緣聖寺
FA YUAN MONASTERY

1 Jalan Utama
Taman Serdang Raya
43300 Seri Kembangan, Selangor Darul
Ehsan, West Malaysia
T 03 8948 5688

蓮華精舍
LOTUS VIHARA

136 Jalan Sekolah
45600 Batang Berjuntai, Selangor
Darul Ehsan, West Malaysia
T 03 3271 9439



華嚴聖寺
AVATAMSAKA MONASTERY

1009 4th Avenue SW
Calgary, AB, T2P 0K8 Canada
T 403 234 0644
F 403 263 0637
www.avatamsaka.ca

福祿壽聖寺
**BLESSINGS, PROSPERITY AND
LONGEVITY MONASTERY**

4140 Long Beach Boulevard
Long Beach, CA 90807 USA
T/F 562 595 4966

般若觀音聖寺
PRAJNA GUANYIN SAGELY MONASTERY

Batu 5½ Jalan Sungai Besi
Salak Selatan, 57100 Kuala Lumpur
West Malaysia
T 03 7982 6560
F 03 7980 1272

馬來西亞法界佛教總會
檳城分會
**MALAYSIA DHARMA REALM BUDDHIST
ASSOCIATION PENANG BRANCH**

32-32C Jalan Tan Sri
Teh Ewe Lim, 11600 Jelutong
Penang, West Malaysia
T 04 281 7728
F 04 281 7798

觀音聖寺
GUAN YIN SAGELY MONASTERY

166A Jalan Temiang
70200 Seremban Negeri Sembilan
West Malaysia
T/F 06 761 1988